

ASA 20.0

STIHL



2 - 26	Gebrauchsanleitung
26 - 48	Instruction Manual
48 - 74	Notice d'emploi
74 - 98	Istruzioni d'uso
98 - 122	Handleiding



Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	3
4	Sicherheitshinweise.....	4
5	Astschere einsatzbereit machen.....	11
6	Akku laden, LEDs und Signaltöne.....	12
7	Akku einsetzen und herausnehmen.....	13
8	Astschere einschalten und ausschalten.....	13
9	Astschere und Akku prüfen.....	14
10	Mit der Astschere arbeiten.....	14
11	Nach dem Arbeiten.....	15
12	Transportieren.....	15
13	Aufbewahren.....	16
14	Reinigen.....	16
15	Warten.....	17
16	Reparieren.....	18
17	Störungen beheben.....	19
18	Technische Daten.....	21
19	Ersatzteile und Zubehör.....	22
20	Entsorgen.....	22
21	EU-Konformitätserklärung.....	22
22	UKCA-Konformitätserklärung.....	23
23	Anschriften.....	23
24	Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	23

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.

N. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- ▶ Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
 - Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku:
www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text

 **GEFAHR**

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
 - ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

 **WARNUNG**

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen **können**.
 - ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
 - ▶ Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

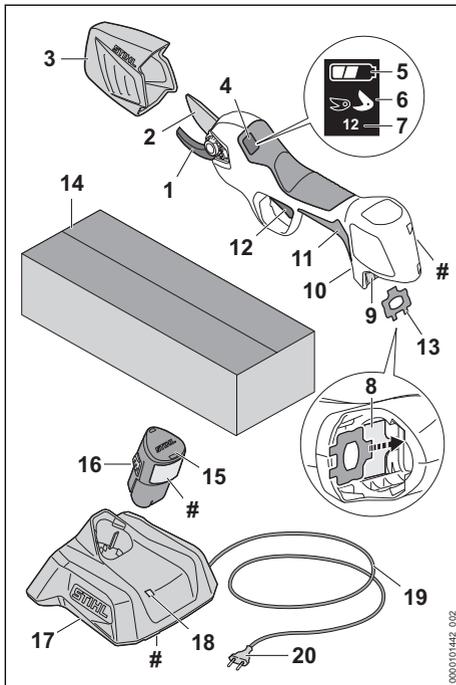
2.3 Symbole im Text



Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht

3.1 Astschere



1 Gegenklinge

Die Gegenklinge dient als Auflage für den Ast.

2 Klinge

Die Klinge schneidet den Ast.

3 Klingenschutz

Der Klingenschutz schützt vor Kontakt mit den Klingen.

4 Display

Das Display zeigt Informationen und Störungen an.

5 Displayanzeige

Die Displayanzeige zeigt den Ladezustand des Akkus an.

6 Displayanzeige

Die Displayanzeige zeigt die eingestellte Öffnungsweite der Klinge an.

7 Displayanzeige Anzahl der Schnitte

Die Displayanzeige zeigt die Gesamtanzahl der Schnitte an.

8 Halterung für Kombischlüssel

Die Halterung dient zur Aufbewahrung des Kombischlüssels im Akku-Schacht.

9 Akku-Schacht

Der Akku-Schacht nimmt den Akku auf.

10 Drucktaste

Die Drucktaste schaltet die Astschere ein und aus.

11 Bedienungsgriff

Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Halten und Führen der Astschere.

12 Schalthebel

Der Schalthebel öffnet und schließt die Klinge.

13 Kombischlüssel

Der Kombischlüssel dient zum Lösen der Verschraubungen der Abdeckung und der Klingen.

14 Verpackung

Die Verpackung dient zum Aufbewahren und Transportieren der Astschere. Im Set (bestehend aus Astschere, Akku und Ladegerät) dient die Verpackung zum Aufbewahren und Transportieren der Astschere, des Akkus und des Ladegeräts.

15 Akku

Der Akku versorgt die Astschere mit Energie.

16 Rasthaken

Der Rasthaken hält den Akku im Akku-Schacht.

17 Ladegerät

Das Ladegerät lädt den Akku.

18 LED

Die LED zeigt den Status des Ladegeräts an.

19 Anschlussleitung

Die Anschlussleitung verbindet das Ladegerät mit dem Netzstecker.

20 Netzstecker

Der Netzstecker verbindet die Anschlussleitung mit einer Steckdose

Leistungsschild mit Maschinenummer

3.2 Symbole

Die Symbole können auf der Astschere, dem Akku und dem Ladegerät sein und bedeuten Folgendes:



Die LED leuchtet oder blinkt grün. Der Akku wird geladen.



Die LED blinkt rot. Zwischen dem Akku und dem Ladegerät besteht kein elektrischer Kontakt oder im Akku oder im Ladegerät besteht eine Störung.

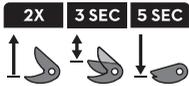
 Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.

 Elektrogerät in einem geschlossenen und trockenen Raum betreiben.

 Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

 Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

 Der Schalthebel hat unterschiedliche Funktionen.



4 Sicherheitshinweise

4.1 Warnsymbole

4.1.1 Astschere

Die Warnsymbole auf der Astschere bedeuten Folgendes:

 Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.

 Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

 Sich bewegende Klinge nicht berühren.



 Akku während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur herausnehmen.

 Astschere vor Regen und Feuchtigkeit schützen.

4.1.2 Akku

Die Warnsymbole auf dem Akku bedeuten Folgendes:

 Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.

 Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

 Akku vor Hitze und Feuer schützen.

 Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

4.1.3 Ladegerät

Die Warnsymbole auf dem Ladegerät bedeuten Folgendes:

 Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.

 Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

 Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Astschere STIHL ASA 20.0 dient zum Schneiden von Bäumen, Sträuchern, Büschen, Ziergewächsen, Weinreben und vergleichbaren Hölzern mit einem maximalen Astdurchmesser bis zu 25 mm und bei einer mittleren Schnittfrequenz bis zu 12 Schnitten pro Minute im Weinbau, Obstbau und bei der Pflege von Grünanlagen.

Die Astschere darf bei Regen nicht verwendet werden.

Die Astschere ist für einen kommerziellen Einsatz nicht geeignet.

Der Akku STIHL AS versorgt die Astschere mit Energie.

Das Ladegerät STIHL AL 1 lädt den Akku STIHL AS.

WARNUNG

- Akkus und Ladegeräte, die nicht von STIHL für die Astschere freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Astschere mit einem Akku STIHL AS verwenden.
- ▶ Akku STIHL AS mit einem Ladegerät STIHL AL 1 laden.
- Falls die Astschere, der Akku oder das Ladegerät nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
- ▶ Astschere, Akku und Ladegerät so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

▲ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren der Astschere, des Akkus und des Ladegeräts nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls die Astschere, der Akku oder das Ladegerät an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.
 - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, die Astschere, den Akku und das Ladegerät zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
 - Der Benutzer kann die Gefahren der Astschere, des Akkus und des Ladegeräts erkennen und einschätzen.
 - Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
 - Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit der Astschere arbeitet und das Ladegerät verwendet.

- Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

▲ WARNUNG

- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.
 - ▶ Ein langärmeliges, eng anliegendes Oberteil und eine lange Hose tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und in der Astschere verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
 - ▶ Eng anliegende Bekleidung tragen.
 - ▶ Schals und Schmuck ablegen.
 - ▶ Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.
- Während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit der Klinge kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

4.5.1 Astschere

▲ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren der Astschere und hochgeschleuderten Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
 - ▶ Astschere nicht unbeaufsichtigt lassen.
 - ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit der Astschere spielen können.

- Die Astschere ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann verletzt werden und die Astschere kann beschädigt werden.



- ▶ Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung arbeiten.

- Elektrische Bauteile der Astschere können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

4.5.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.

- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
- ▶ Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku vor Hitze und Feuer schützen.
- ▶ Akku nicht ins Feuer werfen.

- ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren, 18.5.



- ▶ Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

- ▶ Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.
- ▶ Akku nicht hohem Druck aussetzen.
- ▶ Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
- ▶ Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

4.5.3 Ladegerät

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder können die Gefahren des Ladegeräts und des elektrischen Stroms nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt oder getötet werden.

- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen können.

- Das Ladegerät ist nicht wassergeschützt. Falls im Regen oder in feuchter Umgebung gearbeitet wird, kann es zu einem elektrischen Schlag kommen. Der Benutzer kann verletzt werden und das Ladegerät kann beschädigt werden.



- ▶ Nicht im Regen und nicht in feuchter Umgebung betreiben.

- Das Ladegerät ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls das Ladegerät bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann das Ladegerät in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Ladegerät in einem geschlossenen und trockenen Raum betreiben.
- ▶ Ladegerät nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung betreiben.
- ▶ Ladegerät nicht auf einem leicht brennbaren Untergrund betreiben.
- ▶ Ladegerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen verwenden und aufbewahren, 18.5.

- Personen können über die Anschlussleitung stolpern. Personen können verletzt werden und das Ladegerät kann beschädigt werden.
- ▶ Anschlussleitung flach auf dem Boden verlegen.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Astschere

Die Astschere ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Astschere ist unbeschädigt.
- Die Astschere ist sauber und trocken.
- Die Bedienelemente funktionieren und sind unverändert.
- Original STIHL Zubehör für diese Astschere ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einer unbeschädigten Astschere arbeiten.
 - ▶ Falls die Astschere verschmutzt oder nass ist: Astschere reinigen und trocknen lassen.
 - ▶ Astschere nicht verändern.
 - ▶ Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit der Astschere arbeiten.
 - ▶ Original STIHL Zubehör für diese Astschere anbauen.
 - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen der Astschere stecken.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.2 Klinge und Gegenklinge

Die Klinge und Gegenklinge sind im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Klinge und Gegenklinge sind unbeschädigt.
- Die Klinge und Gegenklinge sind nicht verformt.
- Die Klinge und Gegenklinge sind leichtgängig.
- Die Klinge und Gegenklinge sind geschmiert.
- Die Klinge und Gegenklinge sind richtig angebaut.
- Die Klinge ist richtig geschärft.
- Die Klinge und Gegenklinge sind gratfrei.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile der Klinge oder der Gegenklinge lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einer unbeschädigten, unverformten und leichtgängigen Klinge und Gegenklinge arbeiten.
 - ▶ Klinge und Gegenklinge richtig schmieren.
 - ▶ Klinge und Gegenklinge richtig anbauen.
 - ▶ Falls die Klinge unscharf ist: Klinge ersetzen.

- ▶ Falls die Klinge oder die Gegenklinge an der Schneidkante einen Grat aufweist: Klinge und Gegenklinge ersetzen.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.3 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Akku ist unbeschädigt.
- Der Akku ist sauber und trocken.
- Der Akku funktioniert und ist unverändert.

▲ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
 - ▶ Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
 - ▶ Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
 - ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen,  18.6.
 - ▶ Akku nicht verändern.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
 - ▶ Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
 - ▶ Akku nicht öffnen.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
 - ▶ Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
 - ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
 - ▶ Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
 - ▶ Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

4.6.4 Ladegerät

Das Ladegerät ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Das Ladegerät ist unbeschädigt.
- Das Ladegerät ist sauber und trocken.

⚠️ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Ein unbeschädigtes Ladegerät verwenden.
 - ▶ Falls das Ladegerät verschmutzt oder nass ist: Ladegerät reinigen und trocknen lassen.
 - ▶ Ladegerät nicht verändern.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Ladegeräts stecken.
 - ▶ Elektrische Kontakte des Ladegeräts nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
 - ▶ Ladegerät nicht öffnen.

4.7 Arbeiten

⚠️ WARNUNG

- Falls außerhalb des Arbeitsbereichs keine Personen in Rufweite sind, kann im Notfall keine Hilfe geleistet werden.
 - ▶ Sicherstellen, dass Personen außerhalb des Arbeitsbereichs in Rufweite sind.
- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann die Kontrolle über die Astschere verlieren, stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
 - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit der Astschere arbeiten.
 - ▶ Astschere alleine bedienen.
 - ▶ Nicht über Schulterhöhe arbeiten.
 - ▶ Auf Hindernisse achten.
 - ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
 - ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Falls die Klinge auf einen harten Gegenstand trifft, kann sie beschädigt werden.
 - ▶ Vor dem Arbeiten Arbeitsbereich nach harten Gegenständen durchsuchen und die Gegenstände entfernen.
 - ▶ Nicht in Draht schneiden.

- Die sich bewegende Klinge kann den Benutzer schwer verletzen.



- ▶ Freie Hand mindestens 40 cm von der Klinge fern halten.
- ▶ Klinge nicht berühren.
- ▶ Vor dem örtlichen Wechsel des Arbeitsbereichs die Klinge schließen.
- ▶ Falls die Astschere kurzzeitig abgelegt wird: Astschere ausschalten.



- Falls sich die Astschere während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann die Astschere in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Arbeit beenden, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch die Astschere entstehen.
 - ▶ Handschuhe tragen.
 - ▶ Arbeitspausen machen.
 - ▶ Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.

⚠️ GEFAHR

- Falls in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen gearbeitet wird, kann die Klinge mit den spannungsführenden Leitungen in Kontakt kommen und diese beschädigen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Nicht in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen arbeiten.

4.8 Laden

⚠️ WARNUNG

- Während des Ladens kann ein beschädigtes oder ein defektes Ladegerät ungewöhnlich riechen oder rauchen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Ladegerät kann bei unzureichender Wärmeabfuhr überhitzen und einen Brand auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Ladegerät nicht abdecken.

4.9 Elektrisch anschließen

Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann durch folgende Ursachen entstehen:

- Die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung ist beschädigt.
- Der Netzstecker der Anschlussleitung oder der Verlängerungsleitung ist beschädigt.

- Die Steckdose ist nicht richtig installiert.

▲ GEFAHR

- Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann zu einem Stromschlag führen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Sicherstellen, dass die Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker unbeschädigt sind.
- 
 Falls die Anschlussleitung oder die Verlängerungsleitung beschädigt ist:
 - ▶ Beschädigte Stelle nicht berühren.
 - ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Anschlussleitung, Verlängerungsleitung und deren Netzstecker mit trockenen Händen anfassen.
- ▶ Netzstecker der Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung in eine richtig installierte und abgesicherte Steckdose mit Schutzkontakt stecken.
- ▶ Ladegerät über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (30 mA, 30 ms) anschließen.
- Eine beschädigte oder ungeeignete Verlängerungsleitung kann zu einem elektrischen Schlag führen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Eine Verlängerungsleitung mit dem richtigen Leitungsquerschnitt verwenden,  18.4.

▲ WARNUNG

- Während des Ladens kann eine falsche Netzspannung oder eine falsche Netzfrequenz zu einer Überspannung in dem Ladegerät führen. Das Ladegerät kann beschädigt werden.
 - ▶ Sicherstellen, dass die Netzspannung und die Netzfrequenz des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Leistungsschild des Ladegeräts übereinstimmen.
- Falls das Ladegerät an eine Mehrfachsteckdose angeschlossen ist, können während des Ladens elektrische Bauteile überlastet werden. Die elektrischen Bauteile können sich erwärmen und einen Brand auslösen. Personen können sich schwer verletzen oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Sicherstellen, dass die Leistungsangaben auf der Mehrfachsteckdose durch die Angaben auf dem Leistungsschild des Ladegeräts und aller an die Mehrfachsteckdose angeschlossener Elektrogeräte in Summe nicht überschritten werden.
- Eine falsch verlegte Anschlussleitung und Verlängerungsleitung kann beschädigt werden und Personen können darüber stolpern. Personen können verletzt werden und die Anschlussleitung oder Verlängerungsleitung kann beschädigt werden.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen und kennzeichnen, dass Personen nicht stolpern können.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht gespannt oder verwickelt sind.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht beschädigt, geknickt oder gequetscht werden oder scheuern.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung vor Hitze, Öl und Chemikalien schützen.
 - ▶ Anschlussleitung und Verlängerungsleitung auf einem trockenen Untergrund verlegen.
- Während der Arbeit erwärmt sich die Verlängerungsleitung. Wenn die Wärme nicht abfließen kann, kann die Wärme einen Brand auslösen.
 - ▶ Falls eine Kabeltrommel verwendet wird: Kabeltrommel vollständig abwickeln.
- Falls elektrische Leitungen und Rohre in der Wand verlaufen, können diese beschädigt werden, wenn das Ladegerät an der Wand montiert wird. Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu einem Stromschlag führen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Sicherstellen, dass an der vorgesehenen Stelle keine elektrische Leitungen und Rohre in der Wand verlaufen.
- Falls das Ladegerät nicht wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben an der Wand montiert ist, kann das Ladegerät oder der Akku herunterfallen oder das Ladegerät zu heiß werden. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Ladegerät so an eine Wand montieren, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls das Ladegerät mit eingesetztem Akku an eine Wand montiert wird, kann der Akku aus dem Ladegerät fallen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Zuerst Ladegerät an die Wand montieren und dann Akku einsetzen.

4.10 Transportieren

4.10.1 Astschere

⚠️ WARNUNG

- Während des Transports kann die Astschere umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Klinge schließen und Astschere ausschalten.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Klingenschutz so über die Klinge schieben bis er einrastet und die Klinge vollständig abdeckt.
- ▶ Astschere in der mitgelieferten Verpackung transportieren.
- ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

4.10.2 Akku

⚠️ WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
- ▶ Akku in der Verpackung transportieren.

- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

4.10.3 Ladegerät

⚠️ WARNUNG

- Während des Transports kann das Ladegerät umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Ladegerät mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass es nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

- Die Anschlussleitung ist nicht dafür bestimmt, das Ladegerät daran zu tragen. Die Anschlussleitung und das Ladegerät können beschädigt werden.

- ▶ Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.

4.11 Aufbewahren

4.11.1 Astschere

⚠️ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren der Astschere nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.

- ▶ Klinge schließen und Astschere ausschalten.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Klingenschutz so über die Klinge schieben bis er einrastet und die Klinge vollständig abdeckt.

- ▶ Astschere außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Die elektrischen Kontakte an der Astschere und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Die Astschere kann beschädigt werden.

- ▶ Klinge schließen und Astschere ausschalten.



- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Astschere sauber und trocken aufbewahren.

4.11.2 Akku

⚠️ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.

- ▶ Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku irreparabel beschädigt werden.

- ▶ Akku sauber und trocken aufbewahren.
- ▶ Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.

- ▶ Akku getrennt von der Astschere aufbewahren.

- ▶ Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % aufbewahren.

- ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren,  18.5.

4.11.3 Ladegerät

WARNUNG

- Kinder können die Gefahren eines Ladegeräts nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Netzstecker ziehen.
 - ▶ Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Ladegerät ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls das Ladegerät bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann das Ladegerät beschädigt werden.
 - ▶ Netzstecker ziehen.
 - ▶ Falls das Ladegerät warm ist: Ladegerät abkühlen lassen.
 - ▶ Ladegerät sauber und trocken aufbewahren.
 - ▶ Ladegerät in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
 - ▶ Ladegerät nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren,  18.5.
- Die Anschlussleitung ist nicht dafür bestimmt, das Ladegerät daran zu tragen oder aufzuhängen. Die Anschlussleitung und das Ladegerät können beschädigt werden.
 - ▶ Ladegerät am Gehäuse greifen und festhalten.
 - ▶ Ladegerät an der Wandhalterung aufhängen.

4.12 Reinigen, Warten und Reparieren

WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Akku eingesetzt ist, kann die Astschere unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku herausnehmen.

- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können die Astschere, die Klinge, die Gegenklinge, den Akku und das Ladegerät beschädigen. Falls die Astschere, die Klinge, die Gegenklinge, der Akku oder das Ladegerät nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicher-

heitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.

- ▶ Astschere, Klinge, Gegenklinge, Akku und Ladegerät so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls die Astschere, die Klinge, die Gegenklinge, der Akku und das Ladegerät nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Klinge und Gegenklinge so warten oder reparieren, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Astschere, Akku und Ladegerät nicht selbst warten oder reparieren.
 - ▶ Falls die Astschere, der Akku oder das Ladegerät gewartet oder repariert werden müssen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Klinge oder der Gegenklinge kann der Benutzer sich an der scharfen Klinge schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

5 Astschere einsatzbereit machen

5.1 Astschere einsatzbereit machen

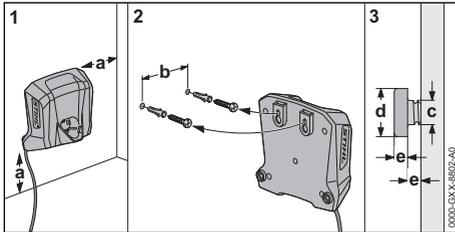
Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - Astschere,  4.6.1.
 - Klinge und Gegenklinge,  4.6.2.
 - Akku,  4.6.3.
 - Ladegerät,  4.6.4.
- ▶ Akku prüfen,  9.2.
- ▶ Akku vollständig laden,  6.2.
- ▶ Astschere reinigen,  14.1.
- ▶ Klinge und Gegenklinge reinigen,  14.2.
- ▶ Bedienungselemente prüfen,  9.1.
- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

6 Akku laden, LEDs und Signaltöne

6.1 Ladegerät an eine Wand montieren

Das Ladegerät kann an eine Wand montiert werden.



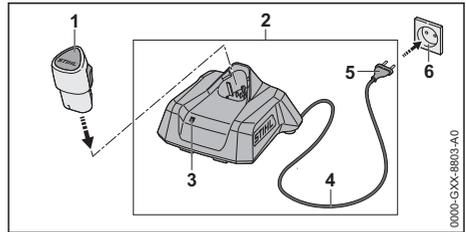
- ▶ Ladegerät so an eine Wand montieren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Geeignetes Befestigungsmaterial wird verwendet.
 - Das Ladegerät ist waagrecht. Folgende Maße sind eingehalten:
 - a = mindestens 100 mm
 - b = 54 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 18.6. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

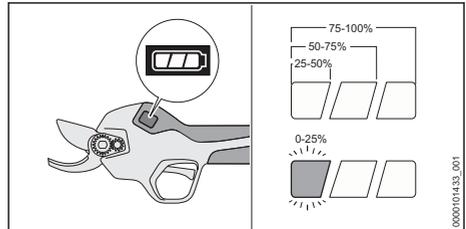
Wenn der Netzstecker in einer Steckdose eingesteckt ist und der Akku in das Ladegerät eingesetzt wird, startet der Ladevorgang automatisch. Wenn der Akku vollständig geladen ist, schaltet sich das Ladegerät automatisch ab.

Während des Ladens erwärmen sich der Akku und das Ladegerät.



- ▶ Netzstecker (5) in eine gut zugängliche Steckdose (6) stecken. Das Ladegerät (2) führt einen Selbsttest durch. Die LED (3) leuchtet ca. 1 Sekunde lang grün und ca. 1 Sekunde lang rot.
- ▶ Anschlussleitung (4) verlegen.
- ▶ Akku (1) in die Führungen des Ladegeräts (2) einsetzen und bis zum Anschlag drücken. Die LED (3) leuchtet oder blinkt grün. Der Akku (1) wird geladen.
- ▶ Falls die LED (3) nicht mehr leuchtet: Der Akku (1) ist vollständig geladen und kann aus dem Ladegerät (2) herausgenommen werden.
- ▶ Falls das Ladegerät (2) nicht mehr verwendet wird: Netzstecker (5) aus der Steckdose (6) ziehen.

6.3 Ladezustand anzeigen



- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Astscheren einschalten.
- ▶ Falls der linke Leuchtbalken weiß blinkt: Akku laden.

6.4 LED am Ladegerät

Die LED zeigt den Status des Ladegeräts oder Störungen an. Die LED kann grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LED grün leuchtet oder blinkt, wird der Akku geladen.

- ▶ Falls die LED rot leuchtet oder blinkt: Störungen beheben, 17. Im Ladegerät oder im Akku besteht eine Störung.

6.5 Signaltöne

Die Signaltöne können den Status der Astschere und Störungen anzeigen.

Wenn die Astschere eingeschaltet oder ausgeschaltet wird, ertönt ein langer Signalton.

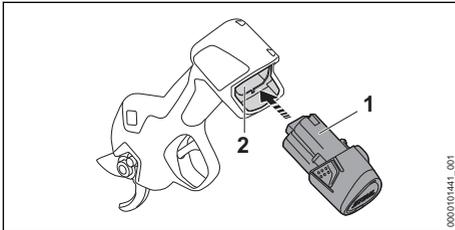
Wenn die Klinge geöffnet oder dauerhaft geschlossen wird, ertönen drei kurze Signaltöne.

Wenn die Klingenöffnungsweite verstellt wird, ertönt ein kurzer Signalton.

- ▶ Falls sechs kurze Signaltöne ertönen: Störungen beheben,  17.1.
In der Astschere oder im Akku besteht eine Störung.

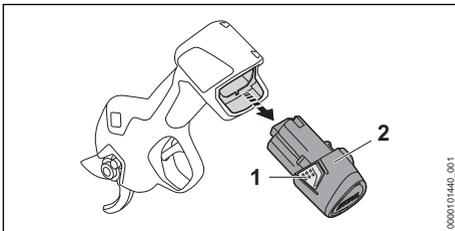
7 Akku einsetzen und herausnehmen

7.1 Akku einsetzen



- ▶ Akku (1) bis zum Anschlag in den Akku-Schacht (2) drücken.
Der Akku (1) rastet mit einem Klick ein.

7.2 Akku herausnehmen



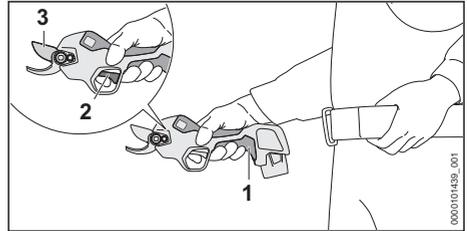
- ▶ Beide Rasthaken (1) drücken.
Der Akku (2) ist entriegelt und kann herausgenommen werden.

8 Astschere einschalten und ausschalten

8.1 Astschere einschalten

- ▶ Astschere mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedie-

nungsgriff umschließt und der Zeigefinger den Schalthebel bedienen kann.

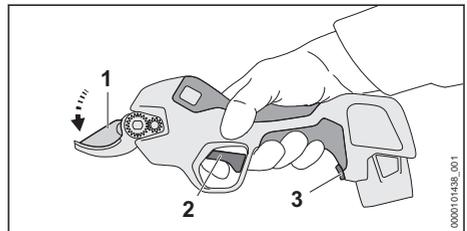


- ▶ Drucktaste  (1) drücken und gedrückt halten, bis ein langer Signalton ertönt.
Das Display schaltet sich ein und die Astschere ist betriebsbereit.
- ▶ Schalthebel (2) 2 Mal schnell hintereinander drücken.
Drei kurze Signaltöne ertönen. Die Klinge (3) öffnet sich vollständig.

Falls die Astschere länger als 2 Minuten nicht verwendet wird, schaltet sich die Astschere automatisch aus.

- ▶ Astschere erneut einschalten.

8.2 Astschere ausschalten



- ▶ Schalthebel (2) drücken und gedrückt halten.
Ein kurzer Signalton ertönt nach 3 Sekunden.
- ▶ Schalthebel (2) weiter gedrückt halten, bis drei kurze Signaltöne ertönen.
Die Klinge (1) schließt sich und bleibt geschlossen.
- ▶ Falls sich die Klinge nicht schließt: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Die Astschere ist defekt.
- ▶ Drucktaste  (3) drücken und gedrückt halten, bis ein langer Signalton ertönt.
Das Display schaltet aus und die Astschere ist ausgeschaltet.

HINWEIS

- Wird der Schalthebel losgelassen bevor drei kurze Signaltöne ertönen, kann sich die Klinge öffnen und die Klinge wird nicht geschlossen.
 - ▶ Zum Schließen der Klinge den Schalthebel (2) drücken und mindestens 5 Sekunden gedrückt halten, bis drei kurze Signaltöne ertönen.

9 Astschere und Akku prüfen**9.1 Bedienungselemente prüfen****Schalthebel**

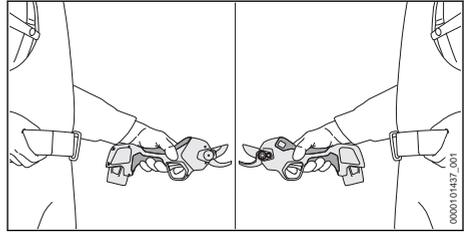
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Schalthebel drücken.
- ▶ Falls der Schalthebel schwergängig ist oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedert: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Schalthebel ist defekt.

Astschere einschalten

- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Drucktaste  drücken und gedrückt halten, bis ein langer Signalton ertönt. Das Display schaltet sich ein und die Astschere ist betriebsbereit.
- ▶ Schalthebel 2 Mal schnell hintereinander drücken. Drei kurze Signaltöne ertönen. Die Klinge öffnet sich vollständig.
- ▶ Schalthebel drücken. Klinge schließt und öffnet sich.
- ▶ Falls die Klinge sich nicht schließt und öffnet: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Die Astschere ist defekt.

9.2 Akku prüfen

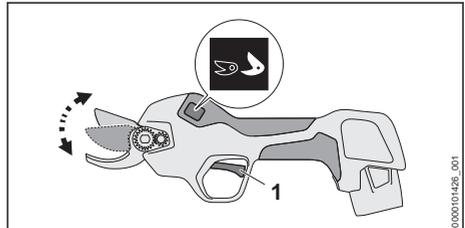
- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Drucktaste  drücken und gedrückt halten, bis ein langer Signalton ertönt. Die Astschere ist betriebsbereit und das Display schaltet sich ein.
- ▶ Falls sich das Display nicht einschaltet: Astschere und Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. In der Astschere oder im Akku besteht eine Störung.

10 Mit der Astschere arbeiten**10.1 Astschere halten und führen**

- ▶ Astschere mit einer Hand am Bedingungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedingungsgriff umschließt und der Zeigefinger den Schalthebel bedienen kann.
- ▶ Freie Hand von der Klinge fernhalten.

10.2 Klingeöffnungsweite einstellen

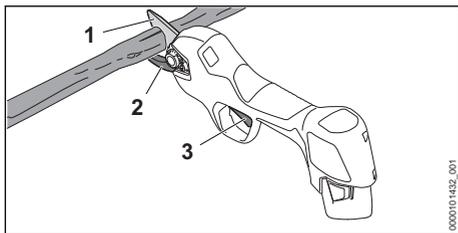
Abhängig von der Aststärke können zwei Klingeöffnungsweiten eingestellt werden (19 mm / 25 mm). Die eingestellte Klingeöffnungsweite wird im Display mit einem weißen Leuchtsymbol angezeigt.



- ▶ Schalthebel (1) drücken und 3 Sekunden gedrückt halten, bis ein kurzer Signalton ertönt. Die Klingeöffnungsweite erhöht oder verringert sich. Das weiße Leuchtsymbol im Display schaltet um.

10.3 Schneiden

Die Astschere wird vor Auslieferung durch STIHL umfangreichen Qualitätstests unterzogen. Daher werden bei Auslieferung bereits wenige Schnitte im Display angezeigt.



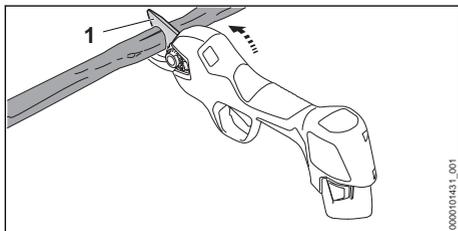
- ▶ Gegenklinge (2) von unten an den Ast anlegen.

**WARNUNG**

- Die sich bewegende Klinge kann den Benutzer schwer verletzen.
 - ▶ Freie Hand mindestens 40 cm von der Klinge fern halten.
 - ▶ Klinge nicht berühren.

- ▶ Schalthebel (3) drücken.
Die Klinge (1) schließt und der Ast wird abgeschnitten. Anschließend öffnet die Klinge (1) automatisch.

Während der Arbeit kann die Klinge blockieren. Eine blockierte Klinge öffnet sich automatisch.



Falls die Klinge blockiert ist:

- ▶ Astschere nach oben schwenken und aus dem Schnitt ziehen.
- ▶ Astschere nicht seitlich oder nach unten hebeln.

HINWEIS

- Falls sich der Bedienungsgriff während der Arbeit zu stark erwärmt, kann die Astschere beschädigt werden.
 - ▶ Astschere ausschalten und abkühlen lassen.
 - ▶ Anzahl der Schnitte pro Minute oder Durchmesser der zu schneidenden Äste reduzieren.

Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 18.6.

11 Nach dem Arbeiten**11.1 Nach dem Arbeiten**

- ▶ Astschere ausschalten und Akku herausnehmen.
Die Klinge muss geschlossen sein.
- ▶ Falls die Astschere nass ist: Astschere trocknen lassen.
- ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen, 18.6.
- ▶ Astschere reinigen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge reinigen.
- ▶ Klingenschutz so über die Klinge schieben bis er einrastet und die Klinge vollständig abdeckt.
- ▶ Akku reinigen.

12 Transportieren**12.1 Astschere transportieren**

- ▶ Astschere ausschalten und Akku herausnehmen.
Die Klinge muss geschlossen sein.
- ▶ Klingenschutz so über die Klinge schieben bis er einrastet und die Klinge vollständig abdeckt.

Astschere tragen

- ▶ Astschere mit einer Hand am Bedienungsgriff tragen.

Astschere in einem Fahrzeug transportieren

- ▶ Astschere in der mitgelieferten Verpackung transportieren.
- ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

12.2 Akku transportieren

- ▶ Astschere ausschalten und Akku herausnehmen.
Die Klinge muss geschlossen sein.
- ▶ Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- ▶ Akku so verpacken, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
- ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN 3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.

12.3 Ladegerät transportieren

- ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Akku herausnehmen.

- ▶ Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.
- ▶ Falls das Ladegerät in einem Fahrzeug transportiert wird: Ladegerät mit Spanngurten, Riemern oder einem Netz so sichern, dass das Ladegerät nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

13 Aufbewahren

13.1 Astschere aufbewahren

- ▶ Astschere ausschalten und Akku herausnehmen.
Die Klinge muss geschlossen sein.
- ▶ Klingenschutz so über die Klinge schieben bis er einrastet und die Klinge vollständig abdeckt.
- ▶ Astschere so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Die Astschere kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
 - Die Astschere ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Die Astschere ist sauber und trocken.

13.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % aufzubewahren.

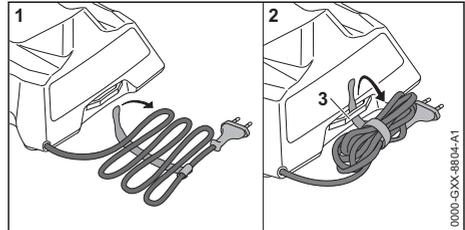
- ▶ Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Akku ist sauber und trocken.
 - Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
 - Der Akku ist getrennt von der Astschere.
 - Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % aufbewahren.
 - Der Akku ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt,  18.5.

HINWEIS

- Falls der Akku nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann sich der Akku tiefentladen und dadurch irreparabel beschädigt werden.
 - ▶ Einen entladenen Akku vor dem Aufbewahren laden. STIHL empfiehlt den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % aufzubewahren.
 - ▶ Akku getrennt von der Astschere aufbewahren.

13.3 Ladegerät aufbewahren

- ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



- ▶ Anschlussleitung aufwickeln und am Ladegerät befestigen.
- ▶ Ladegerät so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Das Ladegerät ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Das Ladegerät ist sauber und trocken.
 - Das Ladegerät ist in einem geschlossenen Raum.
 - Das Ladegerät ist nicht an der Anschlussleitung oder an der Halterung (3) für die Anschlussleitung aufgehängt.
 - Das Ladegerät ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt,  18.5.

14 Reinigen

14.1 Astschere reinigen

- ▶ Astschere ausschalten und Akku herausnehmen.
Die Klinge muss geschlossen sein.
- ▶ Astschere mit einem feuchten Tuch oder STIHL Harzlöser reinigen.
- ▶ Fremdkörper aus dem Akku-Schacht entfernen und den Akku-Schacht mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

14.2 Klinge und Gegenklinge reinigen

Zum Reinigen muss die Klinge geöffnet sein.

- ▶ Astschere einschalten.
- ▶ Drucktaste  drücken und gedrückt halten, bis ein langer Signalton ertönt.
Das Display schaltet aus und die Astschere ist ausgeschaltet. Die Klinge bleibt geöffnet.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge mit einem feuchten Tuch und warmem Seifenwasser reinigen.

- ▶ Klinge und Gegenklinge beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.

14.3 Akku reinigen

- ▶ Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

14.4 Ladegerät reinigen

- ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- ▶ Ladegerät mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Elektrische Kontakte des Ladegeräts mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

15 Warten

15.1 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Alle 4000 Schnitte

- ▶ Klinge und Gegenklinge schmieren.

Jährlich

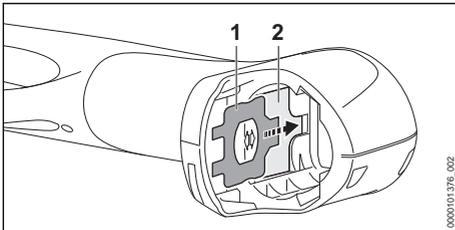
- ▶ Astschere von einem STIHL Fachhändler prüfen lassen.

15.2 Klinge und Gegenklinge schmieren

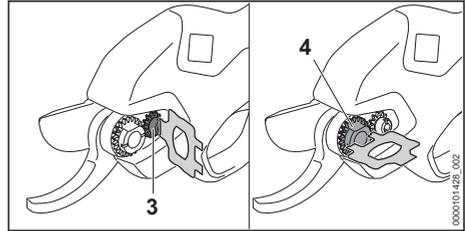
Multifunktionsöl STIHL Multioil Bio oder ein vergleichbares, biologisch abbaubares Multifunktionsöl schmiert und kühlt die Klinge und die Gegenklinge.

Zum Schmieren muss die Klinge geöffnet sein.

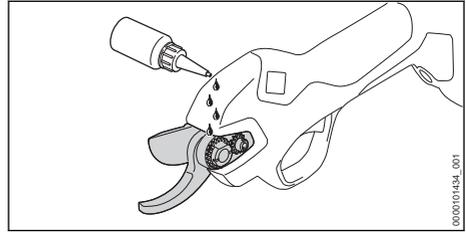
- ▶ Astschere einschalten.
- ▶ Drucktaste  drücken und gedrückt halten, bis ein langer Signalton ertönt. Das Display schaltet aus und die Astschere ist ausgeschaltet. Die Klinge bleibt geöffnet.
- ▶ Akku herausnehmen.



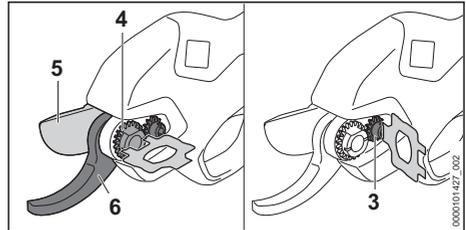
- ▶ Kombischlüssel (1) aus der Halterung (2) im Akku-Schacht herausnehmen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge reinigen.
- ▶ Astschere so auf eine ebene Fläche legen, dass das Display nach oben zeigt.



- ▶ Schraube (3) und Einstellmutter (4) mit dem Kombischlüssel lösen.



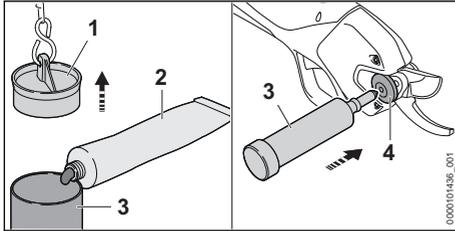
- ▶ Multifunktionsöl im Spalt zwischen Klinge und Gegenklinge auftragen.



- ▶ Einstellmutter (4) fest anziehen, so dass sich die Klinge (5) nicht mehr seitlich zur Gegenklinge (6) verschieben lässt und ohne Spiel an der Gegenklinge (6) leichtgängig vorbeigeleitet.
- ▶ Schraube (3) fest anziehen.
- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Astschere einschalten. Das Multifunktionsöl verteilt sich auf der Klinge und der Gegenklinge. Die Klinge und die Gegenklinge sind geschmiert.

15.3 Klinge und Gegenklinge mit der Fettpresse schmieren

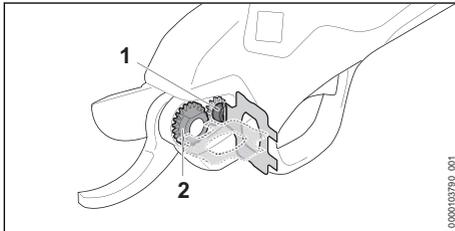
Alternativ können die Klinge und die Gegenklinge über den Schmiernippel mit einer Fettpresse geschmiert werden.



- ▶ Stopfen (1) der Fettpresse (3) an der Kette herausziehen.
- ▶ Fettpresse (3) zu 2/3 mit STIHL Mehrzweckfett (2) füllen.
- ▶ Stopfen (1) fest auf die Fettpresse (3) drücken.
- ▶ Fettpresse (3) am Schmiernippel (4) ansetzen.
- ▶ Fettpresse (3) drücken und STIHL Mehrzweckfett mit 1 bis 2 Hieben durch den Schmiernippel (4) drücken.

15.4 Spiel zwischen der Klinge und der Gegenklinge einstellen

Falls sich die Klinge seitlich oder senkrecht zur Gegenklinge verschieben lässt, muss das Spiel zwischen der Klinge und der Gegenklinge eingestellt werden.



- ▶ Schraube (1) lösen.
- ▶ Einstellmutter (2) fest anziehen.
- ▶ Schraube (1) fest anziehen.

16 Reparieren

16.1 Astschere, Akku und Ladegerät reparieren

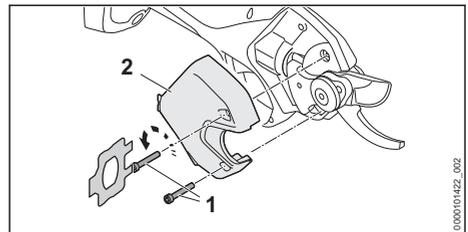
Der Benutzer kann die Astschere, die Klinge, den Akku und das Ladegerät nicht selbst reparieren.

- ▶ Falls die Astschere oder die Klinge beschädigt sind: Astschere oder Klinge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- ▶ Falls der Akku defekt oder beschädigt ist: Akku ersetzen.
- ▶ Falls das Ladegerät defekt oder beschädigt ist: Ladegerät ersetzen.

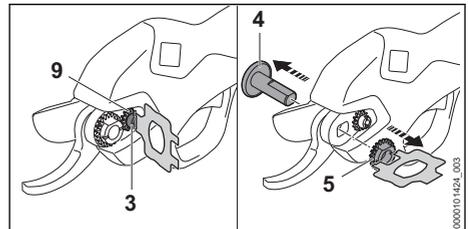
- ▶ Falls die Anschlussleitung defekt oder beschädigt ist: Ladegerät nicht verwenden und Anschlussleitung von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

16.2 Klinge und Gegenklinge ersetzen

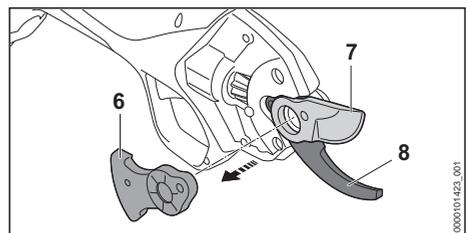
- ▶ Astschere einschalten.
- ▶ Drucktaste  drücken und gedrückt halten, bis ein langer Signalton ertönt. Das Display schaltet aus und die Astschere ist ausgeschaltet. Die Klinge bleibt geöffnet.
- ▶ Akku herausnehmen.



- ▶ Schrauben (1) herausdrehen.
- ▶ Abdeckung (2) abnehmen.

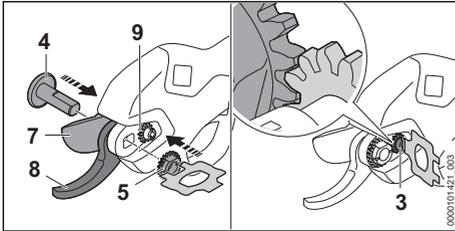


- ▶ Schraube (3) lösen.
- ▶ Einstellmutter (5) herausdrehen.
- ▶ Lagerbolzen (4) herausnehmen.

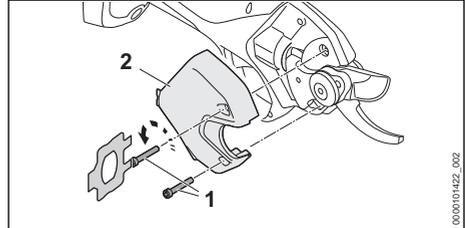


- ▶ Zahnsegment (6) abnehmen.
- ▶ Klinge (7) abnehmen und entsorgen.

- ▶ Falls die Gegenklinge (8) ausgetauscht werden soll:
 - ▶ Schraube (3) mit Unterlegscheibe (9) herausnehmen.
 - ▶ Gegenklinge (8) abnehmen und entsorgen.
 - ▶ Neue Gegenklinge (8) einsetzen.
 - ▶ Schraube (3) mit Unterlegscheibe (9) einsetzen und so anziehen, dass die Unterlegscheibe (9) noch verdrehbar ist.
- ▶ Neue Klinge (7) einsetzen.
- ▶ Zahnsegment (6) einsetzen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge schmieren.
- ▶ Einstellmutter (5) eindrehen und fest anziehen, so dass sich die Klinge (7) nicht mehr seitlich zur Gegenklinge (8) verschieben lässt und die Klinge (7) leichtgängig an der Gegenklinge (8) ohne Spiel vorbeigleitet.
- ▶ Schraube (3) fest anziehen. Die Verzahnungen an der Unterlegscheibe (9) und der Einstellmutter (5) müssen ineinander greifen.



- ▶ Lagerbolzen (4) in die Lagerstelle der neuen Klinge einsetzen.



- ▶ Abdeckung (2) aufsetzen.
- ▶ Schrauben (1) eindrehen und fest anziehen.

17 Störungen beheben

17.1 Störungen der Astschere oder des Akkus beheben

Störung	Display an der Astschere und Signaltöne	Ursache	Abhilfe
Die Astschere funktioniert nach dem Einschalten nicht oder funktioniert im Betrieb plötzlich nicht mehr.	1 Leuchtbalken blinkt weiß.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	▶ Akku laden.
	E01 6 kurze Signaltöne	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering oder der Akku ist tiefentladen.	▶ Versuchen, den Akku zu laden. ▶ Falls der Akku nicht geladen werden kann: Akku nicht mehr verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E03 6 kurze Signaltöne	Der Akku ist zu kalt.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Akku erwärmen lassen.
	E04 6 kurze Signaltöne	Der Akku ist zu warm.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Akku abkühlen lassen.
	E02 6 kurze Signaltöne	Im Akku besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen und wieder einsetzen. ▶ Astschere einschalten. ▶ Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E10 - E13 6 kurze Signaltöne	In der Astschere besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen und wieder einsetzen. ▶ Astschere einschalten.

Störung	Display an der Astschere und Signaltöne	Ursache	Abhilfe
			<ul style="list-style-type: none"> ▶ Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E14 6 kurze Signaltöne	Die Klinge ist blockiert.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen. ▶ Blockade beseitigen. ▶ Akku einsetzen. ▶ Astschere einschalten. ▶ Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Der Durchmesser der zu schneidenden Äste ist zu groß.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Schnittgut mit einem kleineren Astdurchmesser schneiden. ▶ Falls die Klinge im Schnitt blockiert ist: Klinge lösen,  10.3
		Die Arbeitsgeschwindigkeit ist zu hoch.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anzahl der Schnitte pro Minute verringern.
		Die Astschere ist zu warm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Astschere abkühlen lassen. ▶ Anzahl der Schnitte pro Minute oder Durchmesser der zu schneidenden Äste verringern.
		Die elektrische Verbindung zwischen der Astschere und dem Akku ist unterbrochen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ▶ Akku einsetzen.
		Die Astschere oder der Akku sind feucht.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Astschere oder Akku trocknen lassen,  18.6.
Die Schnittleistung der Astschere lässt nach oder ist ungenügend.	1 Leuchtbalken blinkt weiß.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku laden.
		Die Klinge und die Gegenklinge sind nicht ausreichend geschmiert.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Klinge und Gegenklinge schmieren.
		Die Klinge ist stumpf.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Klinge ersetzen.
		Die Gegenklinge ist verschlissen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Gegenklinge ersetzen.
		Das Spiel zwischen Klinge und Gegenklinge ist zu groß. Die Klinge kann klappern.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Spiel zwischen der Klinge und der Gegenklinge einstellen.
		Die Arbeitsgeschwindigkeit ist zu hoch.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anzahl der Schnitte pro Minute verringern.
Die Betriebszeit der Astschere ist zu kurz.		Der Akku ist nicht vollständig geladen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku vollständig laden.
		Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku ersetzen.

17.2 Störungen des Ladegeräts beheben

Störung	LED am Ladegerät	Ursache	Abhilfe
Der Akku wird nicht geladen.	Die LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku im Ladegerät eingesetzt lassen. Der Ladevorgang startet automatisch, sobald der zulässige Temperaturbereich erreicht ist.
	Die LED blinkt rot.	Die elektrische Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akku ist unterbrochen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte am Ladegerät reinigen. ▶ Akku einsetzen.
		Im Ladegerät besteht eine Störung.	▶ Ladegerät nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Das Ladegerät führt keinen Selbsttest durch.	Die LED leuchtet nicht ca. 1 Sekunde lang grün und ca. 1 Sekunde lang rot.	Im Akku besteht eine Störung.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die elektrische Verbindung zum Ladegerät ist kurz unterbrochen worden.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Netzstecker aus der Steckdose ziehen. ▶ 1 Minute warten. ▶ Netzstecker in die Steckdose stecken.

18 Technische Daten

18.1 Atschaft STIHL ASA 20.0

- Zulässiger Akku: STIHL AS
- Mittlere Schnittfrequenz: bis zu 12 Schnitte/Minute
- Maximale Öffnungsweite der Klinge: 25 mm
- Maximale Schnittstärke: 25 mm (abhängig vom Gehölz)
- Gewicht ohne Akku: 760 g

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

18.2 Akku STIHL AS

- Akku-Technologie: Lithium-Ionen
- Spannung: 10,8 V
- Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
- Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
- Gewicht in kg: siehe Leistungsschild

18.3 Ladegerät STIHL AL 1

- Nennspannung: siehe Leistungsschild
- Frequenz: siehe Leistungsschild
- Nennleistung: siehe Leistungsschild
- Ladestrom: siehe Leistungsschild
- Maximaler Energieinhalt des zulässigen Akku STIHL AS: 12,5 Ah

Die Ladezeiten sind unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

18.4 Verlängerungsleitungen

Wenn eine Verlängerungsleitung verwendet wird, müssen deren Adern abhängig von der Span-

nung und der Länge der Verlängerungsleitung mindestens folgende Querschnitte haben:

Falls die Nennspannung auf dem Leistungsschild 220 V bis 240 V ist:

- Leitungslänge bis 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Leitungslänge 20 m bis 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Falls die Nennspannung auf dem Leistungsschild 100 V bis 127 V ist:

- Leitungslänge bis 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Leitungslänge 10 m bis 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

18.5 Temperaturgrenzen

WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C laden.
 - ▶ Atschaft, Akku oder Ladegerät nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C verwenden.
 - ▶ Atschaft, Akku oder Ladegerät nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.

18.6 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit der Astschere, des Akkus und Ladegeräts die folgenden Temperaturbereiche beachten:

- Laden: + 5 °C bis + 40 °C
- Verwendung: - 10 °C bis + 40 °C
- Aufbewahrung: - 20 °C bis + 50 °C

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen, verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über + 15 °C und unter + 50 °C, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.

18.7 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für den Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für den Vibrationswert beträgt 2 m/s².

STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.

- Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach EN 62841-1: < 70 dB(A).
- Vibrationswert a_{HV} gemessen nach EN 62841-1:
 - Bedienungsgriff: < 2,5 m/s².

Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Schall- und Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung. Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Schall- und Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Schall- und Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

18.8 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

19 Ersatzteile und Zubehör

19.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL Diese Symbole kennzeichnen original  STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

20 Entsorgen

20.1 Astschere, Akku und Ladegerät entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

21 EU-Konformitätserklärung

21.1 Astschere STIHL ASA 20.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Astschere
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: ASA 20.0
- Serienidentifizierung: VA05

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen

Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf der Astschere angegeben.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

22 UKCA-Konformitätserklärung

22.1 Astschere STIHL ASA 20.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Astschere
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: ASA 20.0
- Serienidentifizierung: VA05

den einschlägigen Bestimmungen der UK-Verordnungen The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 und Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Die Technischen Unterlagen sind bei der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf der Astschere angegeben.

Waiblingen, 10.01.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

23 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon:+41 44 9493030

24 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

24.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Norm EN/IEC 62841 für handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge vorformulierten, allgemeinen Sicherheitshinweise wieder.

STIHL muss diese Texte abdrucken.

Die unter "Elektrische Sicherheit" angegebenen Sicherheitshinweise zur Vermeidung eines elektrischen Schlags sind für STIHL Akku-Produkte nicht anwendbar.


WARNUNG

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

24.2 Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

24.3 Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht. Verwenden Sie die Anschlussleitung niemals zum Tragen, Ziehen oder um den Stecker des Elektrowerkzeugs herauszuziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

24.4 Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil

des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

24.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsreich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich,

wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

24.6 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den**

- Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- ## 24.7 Service
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Contents

1	Introduction.....	26
2	Guide to Using this Manual.....	26
3	Overview.....	27
4	Safety Precautions.....	28
5	Preparing Pruning Shears for Operation...35	
6	Charging the Battery, LEDS and Signals..35	
7	Removing and Fitting the Battery.....36	
8	Switching the pruning shears on/off.....37	
9	Testing the Pruning Shears and Battery...37	
10	Operating the Pruning Shears.....	38
11	After Finishing Work.....	39
12	Transporting.....	39
13	Storing.....	39
14	Cleaning.....	40
15	Maintenance.....	40
16	Repairing.....	42

17	Troubleshooting.....	43
18	Specifications.....	44
19	Spare Parts and Accessories.....	45
20	Disposal.....	46
21	EC Declaration of Conformity.....	46
22	UKCA Declaration of Conformity.....	46
23	Addresses.....	46
24	General Power Tool Safety Warnings.....	47

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Applicable Documentation

Local safety regulations apply.

- ▶ Read, understand and save the following documents in addition to this instruction manual:
 - Safety information for STIHL batteries and products with built in batteries: www.stihl.com/safety-data-sheets